

SILVERCREST®



www.lidl-service.com

MANIKÜRE-PEDIKÜRE-SET SMPS 7 B2

DE AT CH

MANIKÜRE-PEDIKÜRE-SET

Bedienungsanleitung

IT CH

SET MANICURE-PEDICURE

Istruzioni per l'uso

FR CH

SET DE MANUCURE ET DE PÉDICURE

Mode d'emploi

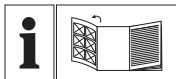
GB

MANICURE & PEDICURE SET

Operating instructions

IAN 273201

DE AT
CH



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	19
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	37
GB	Operating instructions	Page	55



Inhaltsverzeichnis

Einführung	2
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	2
Urheberrecht	2
Haftungsbeschränkung	2
Warnhinweise	3
Bestimmungsgemäße Verwendung	3
Sicherheit	4
Grundlegende Sicherheitshinweise	4
Lieferumfang	8
Bedienelemente	9
Technische Daten	10
Anwendung	10
Die Aufsätze	10
Arbeiten mit dem Gerät	12
Reinigung	15
Aufbewahrung	15
Entsorgung	16
Gerät entsorgen	16
Verpackung entsorgen	16
Hinweise zur Konformitätserklärung	17
Garantie	17
Service	18
Importeur	18

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte, auch die fotomechanische Wiedergabe, der Vervielfältigung und der Verbreitung mittels besonderer Verfahren (zum Beispiel Datenverarbeitung, Datenträger und Datennetze), auch teilweise, sowie inhaltliche und technische Änderungen vorbehalten.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung, entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Pflegen und Bearbeiten von Fingernägeln, Fußnägeln und Füßen bestimmt. Es ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Der Netzadapter ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Bei langer Benutzung kann es auf der Haut zu einer starken Wärmeentwicklung kommen. Legen Sie daher Pausen ein. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen.
- Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.

- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.

ACHTUNG - SACHSCHÄDEN

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- Benutzen Sie das Gerät niemals unter Decken, Kissen etc..
- Lagern Sie das Gerät nicht an einem Ort, wo es in die Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose; ziehen Sie niemals am Kabel.
- Achten Sie darauf, dass sich der Antrieb immer

frei drehen kann. Ansonsten überhitzt das Gerät und wird irreparabel beschädigt.

- Der Netzadapter ist nur für die Verwendung in Innenräumen zugelassen.
- Um die Stromversorgung zum Gerät zu unterbrechen, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Die verwendete Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzadapter in einer Gefahrensituation schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen (ungewöhnliche Geräusche oder Rauchentwicklung) und bei Gewitter den Netzadapter aus der Steckdose.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Netzadapters, es besteht Stromschlaggefahr.
- Decken Sie den Netzadapter nicht ab, um eine Beschädigung durch unzulässige Erwärmung zu vermeiden.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Handteil
- Netzadapter
- 7 Aufsätze:
 - Saphirkegel
 - Filzkegel
 - 2 Saphirscheiben (grob / fein)
 - Hornhautschleifer
 - Zylinderfräser
 - Flammenfräser
- Aufbewahrungstasche
- Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

WARNUNG

Erstickungsgefahr!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.




HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Bedienelemente



- ① Aufsatzaufnahme
- ② Taste **▲** (Geschwindigkeit erhöhen)
- ③ Taste **▼** (Geschwindigkeit verringern)
- ④ LED Drehrichtungsanzeige
(rot = Rechtslauf/grün = Linkslauf)
- ⑤ Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter
- ⑥ Anschlussbuchse
- ⑦ Handteil
- ⑧ Netzadapter
- ⑨ Anschlussstecker
- ⑩ Saphirkegel
- ⑪ Filzkegel
- ⑫ Saphirscheibe (grob)
- ⑬ Saphirscheibe (fein)
- ⑭ Flammenfräser
- ⑮ Zylinderfräser
- ⑯ Hornhautschleifer
- ⑰ Aufbewahrungstasche

Technische Daten

Netzadapter: ZD8H300025EU	
Eingangsspannung	100 - 240 V - 50/60 Hz
Stromaufnahme	0,3 A
Ausgangsspannung / Ausgangsstrom	30 V  / 250 mA
Schutzklasse	II / 
Gerät	
Eingangsspannung	30 V 
Stromaufnahme	250 mA
Getriebe Geschwindigkeiten	2000 - 4600 U/Min.

Anwendung

Die Aufsätze

- Saphirkegel :
Zum Entfernen von trockener Haut, Hornhaut oder Schwielen an Fußsohle und Ferse.
- ◆ Führen Sie den Saphirkegel  mit kreisenden Bewegungen unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle und Ferse. Üben Sie keinen zu starken Druck aus und führen Sie das Gerät immer vorsichtig an die zu bearbeitende Oberfläche heran. Tragen Sie nach jeder Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf.

■ Filzkegel 11:

Zum Glätten und Polieren des Nagelrandes nach dem Feilen, sowie zum Säubern der Nageloberfläche.

- ◆ Benutzen Sie den Filzkegel 11, um den Nagelrand zu polieren und zu glätten, sowie zur Säuberung der Nageloberfläche nach dem Schleifen. Polieren Sie immer in kreisenden Bewegungen und lassen Sie den Filzkegel 11 nie auf einer Stelle ruhen.

■ Saphirscheibe 12 / 13:

Zum Feilen und Bearbeiten der Nägel.

Mit der Saphirscheibe 12 / 13 bearbeiten Sie die Ränder des Nagels. Dadurch, dass sich nur die innere Scheibe dreht und der äußere Rand sich nicht bewegt, können Sie die Nägel exakt feilen, ohne die Haut durch die schnell rotierende Scheibe zu verletzen.

- ◆ Arbeiten Sie immer von der Außenseite des Nagels zur Spitze.

■ Flammenfräser 14:

Zum Abschleifen verholzter Fußnageloberflächen, sowie grobes Glätten der Oberflächen.

Mit dem Flammenfräser 14 schleifen Sie verholzte Nageloberflächen ab.

- ◆ Halten Sie den Flammenfräser 14 immer parallel zur Nageloberfläche und schleifen Sie mit leichtem Druck und kreisenden Bewegungen die Oberfläche ab.

■ Zylinderfräser 15:

Mit dem Zylinderfräser 15 können Sie eingewachsene Nägel lösen.

- ◆ Führen Sie den Zylinderfräser 15 vorsichtig an die zu behandelnde Stelle heran und tragen Sie die betroffenen Nagelteile ab.

■ Hornhautschleifer 16:

Zur großflächigen und schnellen Entfernung dicker Hornhaut oder großer Schwielen an Fußsohle und Ferse.

- ◆ Führen Sie den Hornhautschleifer 16 unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle oder Ferse.

Arbeiten mit dem Gerät

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR

Bei zu langer und intensiver Behandlung können auch tiefere Hautschichten verletzt werden.

- ▶ Kontrollieren Sie daher regelmäßig die Behandlungsergebnisse. Besonders Diabetiker sind an den Händen und Füßen weniger sensibel.

HINWEIS

- ▶ Die Aufsätze zeigen bei eingeweichter Haut nur eine reduzierte Wirkung. Führen Sie daher vor der Benutzung des Gerätes keine Vorbehandlung im Wasserbad durch.

- 1) Suchen Sie zum Arbeiten einen gut beleuchteten Platz. Eine Netzsteckdose muss sich in unmittelbarer Nähe befinden.
- 2) Stecken Sie den für Ihre Zwecke geeigneten Aufsatz in die Aufsatzaufnahme ❶. Der Aufsatz muss fest sitzen.
- 3) Stecken Sie den Anschlussstecker ❹ des Netzadapters ❸ in die Anschlussbuchse ❺ des Handteils ❷.
- 4) Stecken Sie den Netzadapter ❸ in eine Netzsteckdose.
- 5) Beginnen Sie die Bearbeitung immer mit niedriger Drehzahl und steigern Sie diese erst bei Bedarf. Wenn Sie die Geschwindigkeit erhöhen wollen, drücken Sie die Taste ▲ ❷. Wenn Sie die Geschwindigkeit verringern wollen, drücken Sie die Taste ▼ ❸.
- 6) Schieben Sie jetzt den Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter ❹ in die gewünschte Position. Die eingestellte Drehrichtung wird wie folgt durch die farbig leuchtende LED Drehrichtungsanzeige ❺ angezeigt:
 - Grüne LED = Linkslauf
 - Rote LED = Rechtslauf
- 7) Das Gerät läuft mit der niedrigsten Geschwindigkeit.

HINWEIS

- ▶ Wählen Sie die Drehrichtung immer so, dass Sie die Nägel in Wuchsrichtung bearbeiten können. Man bearbeitet die Nägel möglichst von außen nach innen (zur Nagelspitze). Ansonsten splintern die Nägel leichter.
 - ▶ Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Nägel bei der Bearbeitung reißen, wählen Sie die andere Drehrichtung.
- 8) Sie können nun mit dem Arbeiten beginnen.

WARNUNG - VERBRENNUNGSGEFAHR

Gefahr durch starke Wärmeentwicklung!

- ▶ Lassen Sie die Aufsätze während Sie arbeiten niemals auf einer Stelle ruhen. Durch die Reibung führt dies zu vermehrter Wärmeentwicklung und kann zu Verletzungen führen.
 - ▶ Arbeiten Sie immer mit kreisenden Bewegungen.
- 9) Stellen Sie den Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter **5** auf „0“ und ziehen Sie den Netzadapter **8** aus der Netzsteckdose, wenn Sie die Behandlung beendet haben.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie Hornhaut behandelt haben, tragen Sie nach der Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf die betreffenden Partien auf.

Reinigung

WARNUNG

Gefahr durch elektrischen Strom!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzadapter **8** aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN

- ▶ Verwenden Sie keine chemischen, aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche an.
- ◆ Reinigen Sie das Handteil **7** und den Netzadapter **8** mit einem feuchten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in das Gerät eindringt. Trocknen Sie alles gut ab.
- ◆ Wir empfehlen die Aufsätze aus hygienischen Gründen nach jedem Gebrauch mit einem mit Alkohol befeuchteten Tuch bzw. Bürste zu reinigen. Trocknen Sie alles gut ab.

Aufbewahrung

- ◆ Nachdem Sie das Gerät gereinigt haben, legen Sie es in die Aufbewahrungstasche **17**.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- ▶ Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Hinweise zur Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EC, der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- ▶ Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum.

Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompennass@lidl.de

IAN 273201

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

IAN 273201

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 273201

Erreichbarkeit Hotline:

Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com

Table des matières

Introduction	20
Informations relatives à ce mode d'emploi	20
Droits d'auteur	20
Limitation de responsabilité	20
Avertissements	21
Utilisation conforme	21
Sécurité	22
Consignes de sécurité fondamentales	22
Matériel livré	26
Éléments de commande	27
Caractéristiques techniques	28
Utilisation	28
Les embouts	28
Travailler avec l'appareil	30
Nettoyage	33
Entreposage	33
Mise au rebut	34
Mise au rebut de l'appareil	34
Recycler l'emballage	34
Remarques relatives à la déclaration de conformité	35
Garantie	35
Service après-vente	36
Importateur	36

Introduction

Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Ainsi, vous venez d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur. Tous droits réservés, y compris de reproduction photomécanique, de photocopie et de diffusion par des procédés particuliers (par exemple traitement des données, supports de données et réseaux de données), même partielles, ainsi que de modifications sur le plan de la technique et du contenu.

Limitation de responsabilité

Les informations techniques et les recommandations concernant l'utilisation de cet appareil données dans la présente notice sont conformes à l'état du matériel à la date d'impression. Cette notice a été élaborée avec tout le soin requis.

Les indications, photos et descriptions contenues dans le présent mode d'emploi ne peuvent donner lieu à aucune réclamation.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant du non-respect du mode d'emploi, d'un usage non conforme, de réparations inadéquates, de modifications faites sans autorisation ou de l'usage de pièces de rechange non agréées.

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

AVERTISSEMENT

Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Si la situation dangereuse ne peut être écartée, cela peut entraîner des blessures.

- ▶ Les consignes de cet avertissement doivent être suivies pour éviter de blesser des personnes.

ATTENTION

Un avertissement de ce niveau de danger signale un risque de dégâts matériels.

Si la situation dangereuse ne peut pas être écartée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter tous dégâts matériels.

REMARQUE

- ▶ Une remarque contient des informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.

Utilisation conforme

Cet appareil est destiné uniquement au soin et au modelage des ongles des mains et des pieds. Il est uniquement conçu pour un usage privé. L'adaptateur secteur a été uniquement conçu pour une utilisation en intérieur.

Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme.

AVERTISSEMENT

Danger engendré par un usage non conforme !

Des dangers en cas d'usage non conforme et/ou d'utilisation différente peuvent émaner de l'appareil.

- ▶ Utilisez l'appareil exclusivement de manière conforme à sa destination.
- ▶ Respectez les procédures décrites dans ce mode d'emploi.

Toute réclamation visant des dommages issus d'un usage non conforme sera rejetée.

L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

Consignes de sécurité fondamentales

Veillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'appareil :

AVERTISSEMENT - RISQUE DE BLESSURE !

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- Risque d'échauffement excessif sur la peau en cas d'utilisation trop longue. Il est donc important de faire une pause. Sinon, il y a un risque de brûlure !
- Ne pas utiliser cet appareil dans le bain ou la douche.
- Ne jamais saisir l'appareil avec des mains mouillées.
- N'utilisez l'appareil qu'avec l'adaptateur secteur fourni.
- Faites immédiatement remplacer la fiche secteur

ou le cordon d'alimentation endommagé par des techniciens spécialisés agréés ou par le service après-vente pour éviter tout risque.

ATTENTION - DOMMAGES MATÉRIELS

- Les pièces défectueuses doivent être remplacées impérativement par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces permettent de répondre aux critères de sécurité requis.
- Protéger l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.
- Éviter les chocs sur l'appareil, le tenir éloigné de l'humidité, des poussières, des produits chimiques, éviter les fortes variations de température ou la proximité de sources de chaleur (fours, radiateurs).
- Ne pas utiliser l'appareil sous une couverture, un coussin, etc.
- Ranger l'appareil dans un endroit où il n'y a pas de risque de chute dans une baignoire ou un évier.
- Ne jamais plonger l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- Débranchez toujours la fiche secteur de la prise secteur, ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation.

- Vérifier que rien n'entrave la marche du moteur : dans le cas contraire l'appareil surchauffe et subit des dommages irréparables.
- L'adaptateur secteur a été uniquement homologué pour une utilisation en intérieur.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant pour couper l'alimentation électrique de l'appareil.
- La prise de courant utilisée doit être facilement accessible pour que l'adaptateur secteur puisse être retiré rapidement de la prise en cas de situation dangereuse.
- En cas de perturbations (bruits ou formation de fumée inhabituels) et d'orage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'adaptateur secteur, il y a risque d'électrocution.
- Ne pas couvrir l'adaptateur secteur, afin d'éviter les dommages causés par un échauffement excessif.
- Toute réparation de l'appareil pendant la période de garantie doit être confiée exclusivement à un service clientèle agréé par le fabricant, sinon les dommages consécutifs ne seront pas couverts par la garantie.

Matériel livré

L'appareil est équipé par défaut des composants suivants :

- Corps
- Adaptateur secteur
- 7 embouts :
 - cône saphir
 - cône feutre
 - 2 disques saphir (grossier / fin)
 - meule anti-callosités
 - fraise cylindrique
 - fraise flamme
- Sac de rangement
- Mode d'emploi
- ◆ Enlevez toutes les pièces de l'appareil de l'emballage et retirez l'ensemble du matériau d'emballage.

AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement !

- ▶ Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés comme des jouets. Il y a risque d'étouffement.




REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (cf. chapitre "**Service après-vente**").

Éléments de commande



- ① Réceptacle
- ② Touche ▲ (augmentation de la vitesse)
- ③ Touche ▼ (diminution de la vitesse)
- ④ Affichage LED du sens de rotation
(rouge = sens horaire/vert = antihoraire)
- ⑤ Interrupteur Marche / Arrêt / Sens
- ⑥ Prise de raccordement
- ⑦ Corps
- ⑧ Adaptateur secteur
- ⑨ Fiche de connexion
- ⑩ Cône saphir
- ⑪ Cône feutre
- ⑫ Disque saphir (grossier)
- ⑬ Disque saphir (fin)
- ⑭ Fraise flamme
- ⑮ Fraise cylindrique
- ⑯ Meule anti-callosités
- ⑰ Sacoche de rangement

Caractéristiques techniques

Adaptateur secteur : ZD8H300025EU	
Tension d'entrée	100 - 240 V - 50/60 Hz
Courant absorbé	0,3 A
Tension de sortie/Courant de sortie	30 V  / 250 mA
Classe de protection	II / 
Appareil	
Tension d'entrée	30 V 
Courant absorbé	250 mA
Niveaux de vitesse des entraînements	2000 - 4600 trs/minute

Utilisation

Les embouts

- Cône saphir  :
Pour éliminer peau sèche, corne, callosités (plantes de pieds, talons).
 - ◆ Amener le cône saphir  avec des mouvements circulaires en exerçant une légère pression sur la partie à traiter sur la plante de pied et le talon. Ne pas exercer une pression trop forte et toujours amener l'appareil avec précaution sur l'endroit à traiter. Après chaque traitement appliquer une crème hydratante.

■ Cône feutre 11:

Pour le lissage et le polissage du bord des ongles après le limage, ainsi que pour nettoyer la surface des ongles.

- ◆ Utilisez le cône feutre 11 pour lisser et polir le bord des ongles, ainsi que pour nettoyer la surface des ongles après le meulage. Toujours polir en effectuant des mouvements circulaires, ne jamais laisser le cône feutre 11 au même endroit.

■ Disque saphir 12 / 13 :

Pour le limage et le traitement des ongles.

Le disque saphir 12 / 13 est destiné à traiter le bord des ongles. Le disque intérieur seul étant en rotation et le bord externe étant immobile, il est possible de limer les ongles avec précision sans blesser la peau avec le disque en rotation rapide.

- ◆ Opérer toujours en partant du côté extérieur de l'ongle vers l'extrémité.

■ Fraise flamme 14:

Pour le polissage des surfaces lignifiées des ongles de pied ou pour un premier lissage des surfaces.

La fraise flamme 14 est destinée au polissage des surfaces lignifiées des ongles.

- ◆ Toujours tenir la fraise flamme 14 parallèle à la surface de l'ongle, meuler en exerçant une légère pression et en effectuant des mouvements circulaires.

■ Fraise cylindrique 15:

La fraise cylindrique 15 permet d'enlever les peaux mortes autour d'un ongle.

- ◆ Approcher prudemment la fraise cylindrique 15 sur les endroits à traiter et éliminer les parties des ongles concernées.

- Meule anti-callosités 16 :
élimine rapidement et à large échelle la corne épaisse ou les callosités grossières sur les plantes de pied et les talons.
- ◆ Approcher la meule anti-callosités 16 en exerçant une légère pression sur les parties à traiter sur les plantes de pied et les talons.

Travailler avec l'appareil

AVERTISSEMENT - RISQUE DE BLESSURE

Les couches plus profondes de la peau peuvent être attaquées après un traitement trop long et trop intense.

- ▶ Contrôlez donc régulièrement les résultats au fur et à mesure du traitement. Les personnes diabétiques notamment sont moins sensibles des mains et des pieds.

REMARQUE

- ▶ Les différents embouts sont moins efficaces lorsque la peau est ramollie. Donc ne pas prendre de bain de pied avant d'utiliser l'appareil.

- 1) Choisir un endroit bien éclairé pour travailler. Une prise secteur doit se trouver à proximité.
- 2) Mettre en place l'embout approprié à votre utilisation sur le réceptacle ❶. L'embout doit être bien fixé.
- 3) Insérez la fiche de raccordement ❹ de l'adaptateur secteur ❸ dans la douille de raccordement ❺ du corps ❷.
- 4) Insérez l'adaptateur secteur ❸ dans une prise secteur.
- 5) Toujours commencer par une faible vitesse de rotation et n'augmenter la vitesse que si nécessaire. Si vous souhaitez augmenter la vitesse, appuyez sur la touche ▲ ❷. Si vous souhaitez réduire la vitesse, appuyez sur la touche ▼ ❸.
- 6) Placez maintenant l'interrupteur Marche / Arrêt / Sens ❺ dans la position souhaitée. Le sens de rotation réglé est indiqué sur l'affichage LED du sens de rotation ❹ s'allumant en couleur :
 - LED verte = rotation vers la gauche
 - LED rouge = rotation vers la droite
- 7) L'appareil fonctionne à la vitesse la plus basse.

REMARQUE

- ▶ Sélectionnez toujours un sens de rotation qui soit dans le sens de la croissance de l'ongle. Dans la mesure du possible, traitez les ongles de l'extérieur vers l'intérieur (vers le bout de l'ongle). Sinon l'ongle a tendance à se fendre.
- ▶ Changer de direction si vous avez l'impression que l'ongle se fissure, se casse en cours d'opération.

- 8) Vous pouvez maintenant débiter le travail.

ATTENTION - RISQUE DE BRÛLURE

Danger en présence d'un fort échauffement !

- ▶ Ne jamais laisser reposer les embouts sur un endroit en cours d'utilisation. Le frottement entraîne une formation de chaleur plus importante et peut être la cause de blessures.
 - ▶ Effectuez toujours des mouvements circulaires.
- 9) Placez l'interrupteur Marche / Arrêt / Sens **5** sur "0" et débranchez l'adaptateur secteur **8** de la prise secteur une fois le traitement terminé.

REMARQUE

- ▶ Suite au traitement de corne ou de callosités, appliquez une crème hydratante sur l'endroit traité.

Nettoyage

AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique !

- ▶ Retirez impérativement l'adaptateur secteur **8** de la prise secteur, avant de nettoyer l'appareil.

ATTENTION - RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

- ▶ Evitez d'utiliser des produits de nettoyage chimiques, agressifs ou abrasifs, car ils attaquent les surfaces.
- ◆ Nettoyez le corps **7** et l'adaptateur secteur **8** avec un chiffon humide. En présence de taches tenaces, appliquez un peu de produit vaisselle doux sur le chiffon. Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'eau ou de liquide qui pénètre dans l'appareil. Bien sécher le tout.
- ◆ Nous recommandons pour des raisons d'hygiène d'humecter les embouts avec de l'alcool après chaque utilisation ou de nettoyer à la brosse. Bien sécher le tout.

Entreposage

- ◆ Après le nettoyage de l'appareil, le ranger dans sa trousse. **17**
- ◆ Rangez l'appareil dans un endroit sec et sans poussières.

Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil



Ne jamais jeter l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques).

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

Recycler l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de recyclage permettant une élimination écologique de ceux-ci.



Le recyclage de l'emballage en filière de revalorisation permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume de déchets. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.

REMARQUE

- Si possible, conservez l'emballage d'origine pendant la période de garantie de l'appareil afin de pouvoir emballer ce dernier en bonne et due forme en cas de recours en garantie.

Remarques relatives à la déclaration de conformité

Cet appareil est en conformité avec les dispositions fondamentales et d'autres prescriptions de la directive 2004/108/EC sur la compatibilité électromagnétique, de la directive 2006/95/EC sur les basses tensions ainsi que de la directive RoHS 2011/65/EU. La déclaration de conformité originale est disponible en son libellé intégral auprès de l'importateur.



Garantie

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

REMARQUE

- ▶ La prestation sous garantie s'applique uniquement aux vices de matière ou de fabrication, non aux dégâts survenus pendant le transport, aux pièces d'usure ou aux dégâts subis par des pièces fragiles comme par ex. les commutateurs ou les accumulateurs.

Le produit est destiné uniquement à un usage privé et ne répond pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Vos droits légaux ne sont pas restreints par la présente garantie.

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Signalez sans attendre toute anomalie éventuelle sur le matériel au moment de l'achat, au plus tard deux jours après la date d'achat. Toute réparation fera l'objet d'une facturation après expiration de la période de garantie.

Service après-vente

FR Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

IAN 273201

CH Service Suisse

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 273201

Heures de service de notre hotline :

du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (HEC)

Importateur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	38
Informazioni sul presente manuale di istruzioni	38
Diritto d'autore	38
Limitazione di responsabilità	38
Avvertenze	39
Uso conforme	39
Sicurezza	40
Avvertenze di sicurezza di base	40
Volume della fornitura	44
Elementi di comando	45
Dati tecnici	46
Impiego	46
Gli accessori	46
Impiego dell'apparecchio	48
Pulizia	51
Conservazione	51
Smaltimento	52
Smaltimento dell'apparecchio	52
Smaltimento dell'imballaggio	52
Indicazioni sulla dichiarazione di conformità	53
Garanzia	53
Assistenza	54
Importatore	54

Introduzione

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzarsi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare con cura il presente manuale di istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore. Tutti i diritti, nonché la riproduzione fotomeccanica, la copia e la diffusione tramite procedimenti particolari (ad es. elaborazione dei dati, supporto dati e reti di dati) anche parziale, nonché le modifiche ai contenuti e le modifiche tecniche sono riservati.

Limitazione di responsabilità

Tutte le informazioni tecniche contenute nel presente manuale di istruzioni, così come tutti i dati e le indicazioni relativi all'uso, corrispondono alle ultime informazioni disponibili al momento dell'invio in stampa, fornite in buona fede tenendo conto delle nostre attuali esperienze e conoscenze. I dati, le illustrazioni e le descrizioni contenute nel presente manuale di istruzioni non costituiscono una base valida per alcun tipo di rivendicazione. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti dalla mancata osservanza delle istruzioni, dall'uso non conforme, dalle riparazioni non eseguite in modo professionale, dalle modifiche eseguite senza permesso o dall'impiego di pezzi di ricambio non omologati.

Avvertenze

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate i seguenti avvertimenti:

AVVERTENZA

Un avvertimento contrassegnato da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.

Qualora fosse impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a lesioni.

- ▶ Seguire le istruzioni contenute in questa avvertenza per evitare lesioni personali.

ATTENZIONE

Un avvertimento contrassegnato da questo livello di pericolo indica la possibilità di riportare danni materiali.

Qualora fosse impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a danni materiali.

- ▶ Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

AVVISO

- ▶ Un'avvertenza comprende ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.

Uso conforme

Questo apparecchio è destinato a curare e lavorare le unghie delle mani, le unghie dei piedi e i piedi. Esso è destinato solo all'uso privato. L'adattatore di rete è previsto solo per l'uso in ambienti interni. Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme.

AVVERTENZA

Pericolo derivante da uso non conforme!

In caso di uso non conforme o diverso da quello previsto, possono verificarsi situazioni di pericolo.

- ▶ L'apparecchio deve essere impiegato esclusivamente per l'uso previsto.
- ▶ Attenersi alle procedure descritte nel presente manuale di istruzioni.

Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi genere in caso di danni derivanti da uso non conforme. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Sicurezza

In questo capitolo sono riportate importanti indicazioni di sicurezza per l'uso dell'apparecchio. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.

Avvertenze di sicurezza di base

Per l'uso sicuro dell'apparecchio, rispettare le seguenti avvertenze di sicurezza:

AVVERTENZA - PERICOLO DI LESIONI!

- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte

o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

- Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Le riparazioni effettuate in modo non conforme possono causare gravi pericoli per l'utente. Inoltre la garanzia decade.
- In caso di utilizzo prolungato, si potrebbe sviluppare un forte calore sulla pelle. Si consiglia dunque di fare delle pause. In caso contrario sussiste il rischio di ustione!
- Non utilizzare l'apparecchio mentre si fa il bagno o la doccia.
- Non toccare mai l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Utilizzare l'apparecchio solo con l'adattatore di rete fornito.
- Al fine di evitare pericoli, fare sostituire immediatamente spine o cavi danneggiati da personale specializzato autorizzato o dal centro di assistenza clienti.

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI

- I componenti guasti devono venire sostituiti esclusivamente da pezzi di ricambio originali. Solo con questi pezzi di ricambio è garantita la conformità ai requisiti di sicurezza.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità e dalla penetrazione di liquidi.
- Proteggere l'apparecchio dagli urti, dall'umidità, dalla polvere, dagli agenti chimici, da forti oscillazioni di temperatura e da fonti di calore troppo ravvicinate (forni, termosifoni).
- Non utilizzare mai l'apparecchio sotto coperte, cuscini, ecc.
- Non sistemare l'apparecchio in un luogo da cui potrebbe cadere nella vasca da bagno o nel lavabo.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Staccare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prendendolo per la spina, mai per il cavo.
- Badare che il motorino possa sempre ruotare liberamente. Altrimenti l'apparecchio si surriscalda danneggiandosi irreparabilmente.
- L'adattatore di rete è ammesso solo per l'uso in ambienti interni.

- Per interrompere l'alimentazione di corrente all'apparecchio, disinserire l'adattatore di rete dalla presa.
- La presa utilizzata deve essere facilmente accessibile, in modo tale che l'adattatore di rete, in una situazione pericolosa, possa venire rapidamente staccato dalla presa.
- In caso di guasti (rumori inconsueti o sviluppo di fumo) e in presenza di temporali, disconnettere sempre l'adattatore di rete dalla presa.
- Non aprire la carcassa dell'adattatore di rete, sussiste pericolo di folgorazione.
- Per evitare un danno per surriscaldamento, non coprire l'adattatore di rete.
- La riparazione dell'apparecchio in periodo di garanzia può avere luogo solo tramite l'assistenza ai clienti autorizzata dal produttore; altrimenti in caso di successivi danni la garanzia non sarà ritenuta valida.

Volume della fornitura

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Impugnatura
- Adattatore di rete
- 7 accessori:
 - Cono di zaffiro
 - Cono di feltro
 - 2 dischi di zaffiro (grana grossa / grana fine)
 - Levigatore per duri
 - Fresa cilindrica
 - Fresa a fiamma
- Custodia
- Istruzioni per l'uso
- ◆ Prelevare tutti i componenti dell'apparecchio dall'imballo e rimuovere tutto il materiale di imballaggio.

AVVERTENZA

Pericolo di soffocamento!

- ▶ Il materiale di imballaggio non deve venire utilizzato come giocattolo. Pericolo di soffocamento.




AVVISO

- ▶ Controllare se la fornitura è integra e se presenta danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla hotline di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Elementi di comando



- ① Sede dell'accessorio
- ② Tasto **▲** (Aumento della velocità)
- ③ Tasto **▼** (Riduzione della velocità)
- ④ LED indicante il senso di rotazione
(rosso = in senso orario/verde = antiorario)
- ⑤ Interruttore on/off/direzione
- ⑥ Presa
- ⑦ Impugnatura
- ⑧ Adattatore di rete
- ⑨ Connettore maschio
- ⑩ Cono di zaffiro
- ⑪ Cono di feltro
- ⑫ Disco di zaffiro (grana grossa)
- ⑬ Disco di zaffiro (grana fine)
- ⑭ Fresa a fiamma
- ⑮ Fresa cilindrica
- ⑯ Levigatore per duri
- ⑰ Custodia

Dati tecnici

Adattatore di rete: ZD8H300025EU	
Tensione di ingresso	100 - 240 V - 50/60 Hz
Assorbimento di corrente	0,3 A
Tensione di uscita / corrente in uscita	30 V  / 250 mA
Classe di protezione	II / 
Apparecchio	
Tensione di ingresso	30 V 
Assorbimento di corrente	250 mA
Livelli di velocità motoriduttore	2000 - 4600 giri/min

Impiego

Gli accessori

- Cono di zaffiro  10:
per la rimozione di pelle secca, duroni o calli sulle piante dei piedi e sui talloni.
- ◆ Far scorrere il cono di zaffiro  10, effettuando movimenti circolari ed esercitando una leggera pressione, lungo le parti della pianta del piede e del tallone che si intende trattare. Non esercitare una pressione eccessiva e avvicinare l'apparecchio sempre con molta cautela all'area da trattare. Dopo ogni trattamento applicare una crema idratante.

- Cono di feltro 11:
per la lisciatura e lucidatura del bordo unghia dopo la limatura nonché per la pulitura della superficie dell'unghia.
 - ◆ Utilizzare il cono di feltro 11 per lisciare e lucidare il bordo dell'unghia nonché per pulire la superficie dell'unghia dopo la limatura. Passare il cono di feltro effettuando sempre movimenti circolari e non lasciarlo mai fermo 11 su un unico punto.

- Disco di zaffiro 12 / 13:
per la levigatura e lavorazione delle unghie.

Con il disco di zaffiro 12 / 13 si lavorano i bordi dell'unghia. Poiché ruota solo il disco interno, mentre quello esterno sta fermo, si possono levigare le unghie con molta precisione senza lesioni cutanee con il disco che ruota rapidamente.

- ◆ Procedere sempre partendo dal lato esterno dell'unghia e avanzando poi verso la punta.

- Fresa a fiamma 14:
per la levigatura di superfici delle unghie dei piedi molto indurite nonché per la lisciatura grossolana delle stesse.

Con la fresa a fiamma 14 si rimuovono tramite levigatura le superfici delle unghie dei piedi indurite.

- ◆ Tenere sempre la fresa a fiamma 14 in posizione parallela alla superficie dell'unghia e rimuovere lo strato di unghia interessato esercitando una leggera pressione ed effettuando movimenti circolari.

- Fresa cilindrica 15:
con la fresa cilindrica 15 si possono staccare unghie incarnite.

- ◆ Avvicinare con cautela la fresa cilindrica 15 al punto da trattare e asportare le parti dell'unghia interessate.

- Levigatore di duri 16:
per la rimozione rapida di duri spessi e diffusi o grandi callosità dalla pianta del piede o dal tallone.
- ◆ Far scorrere il levigatore di duri 16 esercitando una leggera pressione lungo le parti della pianta del piede e del tallone che si intende trattare.

Impiego dell'apparecchio

AVVERTENZA - PERICOLO DI LESIONI

In caso di trattamento troppo lungo e intenso, si potrebbero ferire strati della pelle più profondi.

- ▶ Pertanto controllare costantemente i risultati del trattamento. In particolare le mani e i piedi dei diabetici sono meno sensibili.

AVVISO

- ▶ Se la pelle è ammorbidita dall'acqua gli accessori hanno un effetto solo limitato. Pertanto non pretrattare la pelle immergendola nell'acqua prima di utilizzare l'apparecchio.

- 1) Per lavorare scegliere un posto ben illuminato che si trovi anche nelle immediate vicinanze di una presa elettrica.
- 2) Infilare l'accessorio adatto allo scopo desiderato nell'apposita sede ❶. L'accessorio deve essere ben fisso.
- 3) Inserire la spina ❹ dell'adattatore di rete ❸ nella presa ❺ dell'impugnatura ❷.
- 4) Inserire l'adattatore di rete ❸ in una presa di corrente.
- 5) Iniziare sempre con un numero di giri ridotto e aumentarlo solo in base alla necessità. Se si desidera aumentare la velocità, premere il tasto ▲ ❷. Se si desidera ridurre la velocità, premere il tasto ▼ ❸.
- 6) Ora portare l'interruttore on/off/direzione ❺ nella posizione desiderata. Il senso di rotazione impostato viene visualizzato come segue tramite l'apposito LED che si illumina di diversi colori ❹:
 - LED verde = in senso antiorario
 - LED rosso = in senso orario
- 7) L'apparecchio funziona con la velocità più bassa.

AVVISO

- ▶ Selezionare il senso di rotazione sempre in modo tale da poter lavorare le unghie nella direzione di crescita. Si devono lavorare le unghie per quanto possibile dall'esterno verso l'interno (verso la punta). Altrimenti le unghie si potrebbero facilmente scheggiare.
- ▶ Se si ha la sensazione che durante la lavorazione le unghie si rompano, cambiare il senso di rotazione.

- 8) Ora si può procedere.

ATTENZIONE - PERICOLO DI USTIONI!

Pericolo dovuto al forte sviluppo di calore!

- ▶ Durante il lavoro non lasciare mai fermi gli accessori in uno stesso punto. Per via dell'attrito si svilupperebbe ancora più calore causando lesioni.
 - ▶ Lavorare sempre con movimenti circolari.
- 9) Quando il trattamento è terminato, portare l'interruttore on/off/direzione **5** su "0" e staccare l'adattatore di rete **8** dalla presa.

AVVISO

- ▶ Se sono state eliminate delle callosità, dopo il trattamento applicare sulle parti interessate una crema idratante.

Pulizia

AVVERTENZA

Pericolo collegato alla tensione elettrica!

- ▶ Prima di pulire l'apparecchio, staccare sempre l'adattatore di rete **8** dalla presa prima di pulire l'apparecchio.

ATTENZIONE - DANNI MATERIALI

- ▶ Non utilizzare detergenti chimici, aggressivi o abrasivi. Essi attaccano la superficie.
- ◆ Pulire l'impugnatura **7** e l'adattatore di rete **8** con un panno umido. In caso di sporco resistente, versare un po' di detergente delicato sul panno. Fare attenzione a impedire la penetrazione di acqua o umidità nell'apparecchio. Asciugare tutto accuratamente.
- ◆ Per ragioni d'igiene consigliamo di pulire gli accessori dopo ogni utilizzo con una spazzola o un panno inumidito di alcool. Asciugare tutto accuratamente.

Conservazione

- ◆ Dopo aver pulito l'apparecchio, metterlo nella custodia **17**.
- ◆ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e pulito.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Non smaltire per alcun motivo l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU RAEE (Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni da trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento e pertanto sono riciclabili.



Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle norme vigenti localmente.

AVVISO

- Durante il periodo di validità della garanzia, se possibile, conservare l'imballaggio originale per poter imballare adeguatamente l'apparecchio in caso di intervento in garanzia.

Indicazioni sulla dichiarazione di conformità

Questo apparecchio è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre norme rilevanti della Direttiva europea sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/EC, della Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/EC e della Direttiva 2011/65/EU riguardante la limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

La dichiarazione di conformità originale e completa è a disposizione presso l'importatore.



Garanzia

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova di acquisto. Nei casi contemplati dalla garanzia, mettersi in comunicazione telefonicamente con il centro di assistenza più vicino. Solo in tal modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

AVVISO

- La garanzia copre solo i difetti del materiale o di fabbricazione, non vale invece per danni dovuti al trasporto, pezzi soggetti a usura o danni a parti fragili, come ad es. interruttori o batterie.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore. Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia.

Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. I danni e difetti eventualmente presenti già all'atto dell'acquisto devono venire comunicati immediatamente dopo il disimballo, e comunque entro e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 273201

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 273201

Raggiungibilità della hotline:

dal lunedì al venerdì, dalle 8.00 alle 20.00 (CET)

Importatore

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Contents

Introduction	56
Information concerning these operating instructions	56
Copyright	56
Limitation of liability	56
Warning notes	57
Intended use	57
Safety	58
Basic safety guidelines	58
Package contents	62
Controls	63
Technical data	64
Use of the appliance	64
Attachments	64
Working with the appliance	66
Cleaning	69
Storage	69
Disposal	70
Disposal of the appliance	70
Disposal of packaging	70
Notes on the Declaration of Conformity	71
Warranty	71
Service	72
Importer	72

Introduction

Information concerning these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all handling and safety guidelines. Use the product only as described and for the range of applications specified. Keep these operating instructions in a safe place. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Copyright

This documentation is protected by copyright.

All rights reserved, including those of photographic reproduction, duplication and distribution by means of particular methods (such as data processing, data media and data networks), in whole or in part, as well as substantive and technical changes.

Limitation of liability

All technical information, data and information for installation and operation contained in these operating instructions corresponds to the latest version(s) at the time of printing and, to the best of our knowledge, takes into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, unauthorised modifications or for the use of non-approved replacement parts.

Warning notes

The following warnings are used in these operating instructions:

WARNING

A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.

Failure to avoid this hazardous situation could result in physical injury.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent physical injury.

CAUTION

A warning at this hazard level indicates potential material damage.

Failure to avoid this situation could result in material damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning to prevent material damage.

NOTE

- ▶ A note provides additional information that will assist you in using the appliance.

Intended use

This appliance is intended solely for the care and maintenance of fingernails, toenails and feet. It is intended for domestic use only. The mains adapter is intended for indoor use only.

It is not intended for any other use or use beyond that specified.

WARNING

Danger if not used for intended purpose!

Failure to use the appliance for its intended purpose and/or any other type of use can be hazardous.

- ▶ Use the appliance only for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.

Claims of any kind for damage arising as a result of incorrect use will not be accepted.

The risk shall be borne solely by the user.

Safety

In this section, you will find important safety instructions for using the appliance. Improper use may result in personal injury and material damage.

Basic safety guidelines

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below

WARNING – RISK OF INJURY!

- Prior to use, check the appliance for visible external damage. Do not operate a appliance that has been damaged or dropped.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they

are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. The warranty claim will also be invalidated.
- Extended use may cause extreme warming of the skin. Therefore, take frequent breaks. Otherwise, there is a risk of burns!
- Do not use the appliance while bathing or showering.
- Never touch the appliance with wet or moist hands.
- Always operate the appliance with the supplied power adapter.
- To prevent accidents, have defective plugs and/or power cables replaced immediately by a qualified specialist technician or our Customer Service department.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE

- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- Protect the appliance from penetration by moisture and liquids.
- Protect the appliance against knocks, dampness, dust, chemicals, extremes of temperature, etc. and keep it away from sources of heat (ovens, radiators).
- Never use the appliance under blankets, pillows, etc.
- Do not store the appliance where it could fall into a bath tub or wash basin.
- NEVER submerge the appliance in water or other liquids!
- Always remove the mains adapter from the mains outlet; never pull on the power cable.
- Ensure that the drive can always rotate freely. Otherwise, the appliance may overheat and be damaged beyond repair.
- The mains adapter is intended for indoor use only.
- To disconnect the power supply to the appliance, pull the mains adapter from the socket outlet.

- The mains power socket that is used must be easily accessible so that the mains adapter can be quickly removed from the mains power socket in the event of an emergency.
- In the event of a malfunction (unusual noises or smoke) or during thunderstorms, disconnect the mains adapter from the power socket.
- Never try to open the housing of the mains adapter – there is a risk of electrocution.
- To avoid damage caused by unwanted warming, do not cover the mains power adapter.
- Repairs to the appliance during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise no additional warranty claims can be considered for subsequent damage.

Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Hand element
- Power adapter
- 7 attachments:
 - Sapphire cone
 - Felt cone
 - 2 sapphire discs (rough/fine)
 - Hardened skin remover
 - Cylindrical miller
 - Flame miller
- Storage bag
- Operating instructions
- ◆ Remove all parts of the appliance from the packaging and remove all packaging materials.

WARNING

Risk of suffocation!

- ▶ Packaging material must not be used as a plaything.
Risk of suffocation.




NOTE

- ▶ Check the package for completeness and for visible signs of damage.
- ▶ If the consignment is incomplete or damaged due to defective packaging or carriage, contact the Service hotline (see the chapter **Service**).

Controls



- ① Attachment fitting
- ② ▲ button (increase speed)
- ③ ▼ button (reduce speed)
- ④ LED rotation direction indicator
(red = clockwise/green = anti-clockwise)
- ⑤ On/off/direction switch
- ⑥ Connector socket
- ⑦ Hand element
- ⑧ Mains adapter
- ⑨ Connector plug
- ⑩ Sapphire cone
- ⑪ Felt cone
- ⑫ Sapphire disc (rough)
- ⑬ Sapphire disc (fine)
- ⑭ Flame miller
- ⑮ Cylindrical miller
- ⑯ Hardened skin remover
- ⑰ Storage bag

Technical data

Mains adapter: ZD8H300025EU	
Input voltage	100-240 V ~ 50/60 Hz
Current consumption	0.3 A
Output voltage/output current	30 V  / 250 mA
Protection class	II / 
Appliance	
Input voltage	30 V 
Current consumption	250 mA
Operating speeds	2000 - 4600 rpm

Use of the appliance

Attachments

- Sapphire cone :
For removing dry skin, hardened skin or calluses on the soles and heels.
 - ◆ Guide the sapphire cone  over the parts of the sole and heel to be treated using a circular motion while exerting gentle pressure. Do not press too firmly, and always guide the appliance carefully to the surface to be treated. Apply a moisturising cream after every treatment.

■ Felt cone 11:

For smoothing and polishing nail edges after filing, and for cleaning the nail surface.

- ◆ Use the felt cone 11 to polish and smooth the edge of the nail and to clean the nail surface after grinding. Always polish in a circular motion and never let the felt cone 11 stay in one place.

■ Sapphire disc 12/13:

For filing and working the nails.

Work the edge of the nail using the sapphire disc 12/13. Since only the inner disc rotates and the outer edge does not move, you can file your nails accurately without damaging your skin with the rapidly rotating disc.

- ◆ Always work from the outside of the nail to the tip.

■ Flame miller 14:

For grinding off thick toenail surfaces and rough smoothing of the surfaces.

You can use the Flame miller 14 to grind off thick nail surfaces.

- ◆ Always hold the Flame miller 14 parallel to the nail surface and use light pressure and circular movements to grind off the surface.

■ Cylindrical miller 15:

You can use the Cylindrical miller 15 to free ingrowing toenails.

- ◆ Carefully guide the Cylindrical miller 15 to the treatment area and remove the affected parts of the nail.

■ Hardened skin remover 16:

For large-scale and rapid removal of thick hardened skin or calluses on the sole or heel of your foot.

- ◆ Guide the hardened skin remover 16 over the parts of the sole and heel to be treated while exerting gentle pressure.

Working with the appliance

WARNING – RISK OF INJURY!

Excessively long or intensive treatment can also injure deeper layers of skin.

- ▶ Therefore, check the treatment progress and results regularly. Diabetics in particular are less sensitive on their hands and feet.

NOTE

- ▶ The attachments do not have as much effect on softened skin. Therefore, do not carry out any pretreatment in a water bath before using the appliance.

- 1) Find a well-lit place to work. There must be a mains power outlet in close proximity.
- 2) Insert the appropriate attachment for your purpose in the attachment fitting ①. The attachment must sit securely.
- 3) Attach the connector plug ⑨ of the mains adapter ⑧ to the connector socket ⑥ of the hand element ⑦.
- 4) Plug the mains adapter ⑧ into a mains power outlet.
- 5) Always start the treatment at slow speed and only increase it when necessary. Press the ▲ button ② to increase the speed. If you want to reduce the speed, press the ▼ button ③.
- 6) Slide the on/off/direction switch ⑤ in the desired direction. The selected direction of rotation is shown by the coloured LED direction indicator ④ as follows:
 - Green LED = anti-clockwise
 - Red LED = clockwise
- 7) The appliance operates at the slowest speed.

NOTE

- ▶ Always select the direction of rotation for treating the nails in their direction of growth. If possible, treat the nails from the outside towards the inside (to the nail tip). Otherwise, the nails will split more easily.
- ▶ If you feel that the nails could crack during treatment, select the other direction.

- 8) You can now start working.

WARNING – RISK OF BURNS!

Risk due to severe heat development!

- ▶ While you are working, never let the attachments remain in one location. Friction leads to increased heat generation and may cause injuries.
 - ▶ Always work with a circular motion.
- 9) Move the on/off/direction switch **5** to "0" and disconnect the power adapter **8** from the mains power socket when you have finished the treatment.

NOTE

- ▶ If you have treated hardened skin, apply a moisturising cream to the treated areas after completing the procedure.

Cleaning

WARNING

Risk of electrical shocks!

- ▶ Always disconnect the mains adapter **8** from the mains power socket before cleaning the appliance!

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Do not use chemical, aggressive or abrasive cleaning agents. These can damage the surface of the appliance.
- ◆ Clean the hand element **7** and the mains adapter **8** with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth. Ensure that no water or moisture can penetrate the appliance. Dry everything thoroughly.
- ◆ For hygienic reasons, we recommend cleaning the attachments with a clean cloth or brush moistened with alcohol after every use. Dry everything thoroughly.

Storage

- ◆ After you have cleaned the appliance, put it back in the storage bag **17**.
- ◆ Store the appliance in a dry and clean location.

Disposal

Disposal of the appliance



Under no circumstances should you dispose of the appliance in normal household waste. This product is subject to the provisions of the European WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Disposal of packaging

The packaging protects the appliance from damage during shipment. The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable.



Returning the packaging to the materials cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste that is generated. Dispose of packaging materials which are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

NOTE

- ▶ If possible, keep the original packaging of the appliance during the warranty period so that the appliance can be packed properly for returning in the event of a warranty claim.

Notes on the Declaration of Conformity

This appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the European Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC, the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the RoHS Directive 2011/65/EU.



The entire Declaration of Conformity, in its original form, is available from the importer.

Warranty

You are provided a 3-year warranty on this appliance, valid from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service unit by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

NOTE

- ▶ The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, worn parts or damage to fragile components such as buttons or batteries.

This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in the case of misuse or improper handling, use of force and interventions which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Your statutory rights are not restricted by this warranty. The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components.

Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, but no later than two days after the date of purchase.

Repairs effected after expiry of the warranty period shall be subject to charge.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 273201

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni · Last Information Update:

12 / 2015 Ident.-No.: SMPS7B2-092015-2

IAN 273201

1